

Key Fact Statement – Safe Deposit Lockers

بيان بالحقائق الأساسية – لصناديق الامانات

About Safe Deposit Lockers
Lease of Safe Deposit Locker is for depositing /preserving securities, documents, and other valuables.
Eligibility
This product is offered only to the existing Customers of the Bank.
Features
Sizes: Small - 300H, 300W, 480D / Large - 450H, 300W, 480D Lease period: One-year with auto renewal facility. Renewal: 30 days prior to the expiry of the lease, the Bank will send renewal notice to your registered contact details with the Bank. Charges: Annual rental is collected upfront upon signing the lease agreement and at the beginning of each renewal period from the nominated account. Please refer to the schedule of fees and charges on our website www.eahli.com Cancellation: You may request for cancelation of Lease, however annual rent paid upfront is non-refundable. Loss of Safe Deposit Key: You may request for the duplicate key by notifying the Bank of loss of key. Charges applicable. Operating the lockers: You may visit the Bank during branch working hours to access your safe deposit locker.
Bank's decision to cancel the Lease
- If you fail to pay the annual rent despite periodically notices sent by the Bank on the due payment. - If you breach any of the obligations or violate the terms and conditions / regulations applied by the Bank. - If you are subject to Bankruptcy proceedings or deportation from the country. You will have to empty the safe deposit locker and return the keys within 30 days of notice sent by the Bank. In absence of doing so, the Bank will apply to the Court for a judicial order and act accordingly.
Event of Dormancy of the Safe Deposit Box
- If your entire relationship with the Bank becomes dormant. - Lease rental remains outstanding for a period of more than 3 years, despite periodical reminders from the Bank. - After the final notice, the Bank will wait for a period of 3 months, then apply to the Court for a judicial order and act accordingly.
Event of death of the Lessee
- The Heirs / Legal Representative to visit the branch and submit the following: - Death Certificate of the locker holder. - Heirs Certificate issued by Ministry of Justice/Court. - Valid identification documents of the Heirs along with KYC details. - Keys of the locker

حول صناديق الامانات
يتم إيجار صناديق الامانات لإيداع /حفظ الأوراق المالية والوثائق وغيرها من الأشياء الثمينة.
الاهلية
يتوفر هذا المنتج فقط للعملاء الحاليين للبنك.
المميزات
الأحجام: الصغيرة: الارتفاع - 300 ، العرض - 300 ، العمق - 480 / الكبيرة الارتفاع - 450 ، العرض - 300 ، العمق - 480 فترة الإيجار: سنة واحدة مع إمكانية التجديد التلقائي. التجديد: قبل 30 يوماً من انتهاء عقد الإيجار ، سيرسل البنك إشعاراً بالتجديد على بيانات الاتصال الخاصة بك و المسجلة لدى البنك. الرسوم: يتم تحصيل الإيجار السنوي مقدماً عند توقيع اتفاقية الإيجار وفي بداية كل فترة تجديد من الحساب المحدد، يرجى الرجوع إلى جدول الرسوم و المصاريف المتاح على موقعنا على الإنترنت www.eahli.com الإلغاء: يمكنك طلب إلغاء عقد الإيجار ، ولكن الإيجار السنوي المدفوع مقدماً غير قابل للاسترداد. فقدان مفتاح خزانة الإيداع الآمن: يمكنك طلب نسخة من المفتاح عن طريق إرسال إخطار الى البنك بفقدان المفتاح و تطبيق الرسوم الوصول الى صناديق الامانات : يمكنك زيارة البنك خلال ساعات العمل في الفروع للوصول إلى صندوق الامانات الخاصة بك.
قرار البنك بإلغاء عقد الإيجار
- في حال اخفاقك في دفع الإيجار السنوي على الرغم من الإخطارات المتكررة التي يرسلها البنك لسداد الرسوم المستحقة. - في حالة مخالفتك لأي من الالتزامات أو الشروط والأحكام / اللوائح المطبقة من قبل البنك. - في حالة خضوعك لإجراءات الإفلاس أو الترحيل من الدولة. سيتمتعين عليك إفراغ صندوق الامانات وإعادة المفاتيح في غضون 30 يوماً من إرسال إشعار من قبل البنك، وفي حالة عدم القيام بذلك، سيضطر البنك لتقديم طلب إلى المحكمة المختصة لإستصدار أمر قضائي وفقاً لذلك.
حالات خمود نشاط صندوق الامانات
- إذا أصبحت علاقتك مع البنك بالكامل في حالة خمود. - بقاء متأخرات مستحقة لعقود الإيجار لمدة تزيد عن 3 سنوات ، على الرغم من رسائل التذكير الدورية الصادرة عن البنك. - بعد الإشعار النهائي ، سينتظر البنك لمدة 3 أشهر ، ثم يقدم طلباً إلى المحكمة للحصول على أمر قضائي ويتصرف وفقاً لذلك.
في حال وفاة مستأجر صندوق الامانات
- يقوم الورثة / الممثل القانوني بزيارة الفرع مصطحباً معه ما يلي: - شهادة وفاة صاحب صندوق الامانات - شهادة ورثة صادرة عن وزارة العدل / المحكمة. - وثائق هوية سارية المفعول للورثة بالإضافة إلى تفاصيل "اعرف عميلك". - مفاتيح صندوق الامانات

Customer Signature : _____

توقيع العميل : _____

Key Fact Statement – Safe Deposit Lockers

بيان بالحقائق الأساسية – لصناديق الامانات

■ In case of nobody from the deceased person's Heirs / legal representatives approaches the Bank, the Bank will apply to the Court for a judicial order to open the Box in the presence of Court officer and prepare an inventory of the items.

■ After 6 months of opening the Box and effecting the inventory, (in absence of the Heirs / legal representative to receive its contents) the Bank will request to the Court for a judicial order and act accordingly.

If you have difficulty in reading, writing or understanding the Bank documentation

- You must notify the Bank before applying.
- All your transactions / operations with the Bank will need to be carried out in the presence of at least two Bank officials.
- Accessing your safe deposit locker by a third party will be permitted only after the Bank's satisfactory acceptance on the Power of Attorney granted to such party.

You should know

1. Apply for products and/or services that meets your needs and avoid risk.
2. Ask questions for more clarity and understanding.
3. Use the product or service in line with the terms and conditions.
4. Keep the Bank updated with your identification documents and contact details.
5. Report unauthorized transactions to the Bank.
6. Do not disclose banking information to anyone.
7. Use own mailing addresses and not of friends / relatives.
8. Be careful when dealing with 'Power of Attorney'. Know what information access is given and to whom; over financial matters.
9. Do not sign uncompleted forms.
10. Review all of documents submit to the Bank and keep a copy of same

Warning

- Do not deposit any hazardous / prohibited items or objects in to the locker that is not permitted by any applicable laws / regulation / resolution issued by the competent authorities in the UAE, or any object that may damage the Safe Deposit locker or its location.
- Maintain sufficient funds to collect the rental charges to avoid your account go into arrears as this will affect your credit ratings and may limit your ability to access future products and financing.

■ في حالة عدم قيام أي شخص من ورثة الشخص المتوفى / الممثلين القانونيين بالاتصال بالبنك ، فسيقوم البنك بتقديم طلب إلى المحكمة للحصول على أمر قضائي لفتح صندوق الامانات في حضور مسؤول المحكمة والقيام بجرد لمحتويات صندوق الامانات .

■ بعد 6 أشهر من فتح صندوق الامانات وإجراء الجرد ، (في حالة عدم وجود الورثة / الممثل القانوني لاستلام محتوياته) سيطلب البنك من المحكمة إصدار أمر قضائي والتصرف وفقاً لذلك.

في حال وجود صعوبات في قراءة أو كتابة أو فهم وثائق البنك

- يجب عليك إخطار البنك قبل تقديم الطلب.
- سيتم تنفيذ جميع معاملتك / عملياتك مع البنك بحضور اثنين على الأقل من مسؤولي البنك.
- لن يُسمح للغير بالوصول الى صندوق الامانات الخاصة بك إلا بعد موافقة البنك على التوكيل الممنوح لهذا الغرض .

ما يتوجب عليك معرفته

1. تقدم بطلب للحصول على المنتجات و / أو الخدمات التي تلبي احتياجاتك وتجنب المخاطر.
2. اطرح الأسئلة لمزيد من الوضوح والفهم.
3. استخدم المنتج أو الخدمة بما يتماشى مع الشروط والأحكام.
4. قم بإبقاء البنك على اطلاع دائم بوثائق الهوية وتفاصيل الاتصال الخاصة بك.
5. إبلاغ البنك عن المعاملات غير المصرح بها.
6. لا تفصح عن المعلومات المصرفية لأي شخص.
7. استخدم عناوين بريدية خاصة وليس عناوين بريدية للأصدقاء / الأقارب.
8. كن حذراً عند التعامل مع "التوكيل القانوني". عليك معرفة ماهية معلومات الوصول الممنوحة وإلى من تم منحها بخصوص الأمور المالية.
9. لا توقع على النماذج غير المكتملة.
10. قم بمراجعة جميع المستندات المقدمة إلى البنك واحتفظ بنسخة منها.

تنبيه

- لا تقم بإيداع أي أصناف أو أشياء خطيرة / محظورة في الخزائن والغير مسموح بها بموجب أي قوانين / لائحة / قرار معمول به صادر عن السلطات المختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة ، أو أي شيء قد يؤدي إلى إتلاف صندوق الامانات أو موقعها.
- احتفظ بأموال كافية لرسوم الإيجار لتجنب تراكم المتأخرات على حسابك لأن ذلك سيؤثر على تصنيفاتك الائتمانية وقد يحد من قدرتك على الوصول إلى المنتجات والتمويل في المستقبل.

Customer Signature : _____

توقيع العميل : _____

Key Fact Statement – Safe Deposit Lockers

بيان بالحقائق الأساسية – لصناديق الامانات

- You are allowed to withdraw or cancel your request for Safe Deposit Locker within 5 business days from date of signing the Application, known as "Cooling Off Period". You may choose to waive off the cooling period by signing a written waiver provided by the Bank
- On the 6th business day, you must inform the Bank of your decision to cancel your application otherwise the Bank will consider your silence as your acceptance.
- Should you choose to withdraw your request during the cooling off period; the Bank will refund the charges, which have been charged less any reasonable and direct costs. (Details of Reasonable and direct costs will be disclosed to you in advance and in writing by the Bank).
- Please keep your Banking credentials / PINs / Safe Deposit Locker Keys safe at all times.
- You are required to provide the Bank with copies of your updated identification documents at all times. Bank will send reminder notices 90 days before expiry. Not providing these documents might result in charges and operation of lockers being restricted.
- The Bank reserves the right to change any or all the terms and conditions in the Key Fact statement, product terms and conditions, charges as well as the Applicant contract with 60 days prior notice to you.

How to contact us

- You can contact us 24/7 on our call center number +971 4 607 5507 (within / outside UAE). We will be very happy to assist you.
- During the Bank working hours, you may contact us on +971 4 607 5555.
- To know more about our services along with the fees and charges, you may visit our website www.eahli.com

How can you make a complaint:

Submit your complain to the Complaint Unit either hand delivered or via mail / email / online.

- Dubai Branch: Opposite Hamarain Centre, Abu Baker Siddiqui Road, Deira, Dubai- UAE.
- Abu Dhabi Branch: EIBFS Building, Ground Floor, Al Muroor Street, Abu Dhabi.
- Fax: +971 4 2684445
- Email: complaints@abkuwait.com.
- Website: www.eahli.com

- يُسمح لك بسحب أو إلغاء طلبك الخاص صندوق الامانات في غضون 5 أيام عمل من تاريخ التوقيع على الاستمارة، والمعروفة باسم "فترة الغاء الشراء". يمكنك اختيار التنازل عن فترة الغاء الشراء بالتوقيع على تنازل خطي مقدم من البنك.
- في يوم العمل السادس، يجب عليك إبلاغ البنك بقرارك بإلغاء طلبك وإلا سيعتبر البنك عدم إبلاغك بمثابة قبول منك.
- يجب عليك اختيار سحب طلبك خلال فترة الغاء الشراء؛ سيقوم البنك برد الرسوم التي تم تحصيلها مخصوماً منها أي مصاريف مناسبة ومباشرة. (سيتم الإفصاح عن تفاصيل التكاليف المناسبة والمباشرة مقدماً وخطياً بواسطة البنك).
- يرجى الاحتفاظ ببيانات ووثائق الاعتماد المصرفية الخاصة بك / أرقام التعريف الشخصية / مفاتيح صندوق الامانات في جميع الأوقات.
- يطلب منك القيام بتزويد البنك بنسخ من مستندات التعريف المحدثة الخاصة بك في جميع الأوقات. سيقوم البنك بإرسال إشعارات تذكير قبل 90 يوماً من انتهاء الصلاحية. قد يؤدي عدم تقديم هذه المستندات إلى فرض رسوم أو تقييد تشغيل صندوق الامانات.
- يحتفظ البنك بالحق في تغيير أي من أو كل الشروط والأحكام الواردة في بيان الحقائق الأساسية، وشروط وأحكام المنتج المصاريف، بالإضافة إلى عقد مقدم الطلب مع إشعار مسبق لك بـ 60 يوماً.

كيف تتواصل معنا

- يمكنك الاتصال بنا على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع على رقم مركز الاتصال الخاص بنا +971 4 607 5507 (داخل / خارج الإمارات العربية المتحدة) وسنكون في غاية السعادة لمساعدتك.
- خلال ساعات عمل البنك، يمكنك الاتصال بنا على رقم الاستقبال +971 4 607 5555.
- لمعرفة المزيد عن خدماتنا بالإضافة إلى الرسوم والمصاريف، يمكنك زيارة موقعنا على الإنترنت www.eahli.com

كيف يمكنك تقديم شكوى:

- قم بإرسال شكواك إلى وحدة الشكاوى إما باليد أو عبر البريد الإلكتروني / موقع البنك على الإنترنت.
- فرع دبي: مقابل مركز حمر عین، شارع أبو بكر الصديق، ديرة، دبي - الإمارات العربية المتحدة.
- فرع أبوظبي: مبنى معهد الإمارات للدراسات المصرفية والمالية، الطابق الأرضي، شارع المرور، أبوظبي.
- الفاكس: +971 4 2684445
- البريد الإلكتروني: complaints@abkuwait.com
- الموقع الإلكتروني: www.eahli.com

Customer Signature : _____

توقيع العميل : _____

Key Fact Statement – Safe Deposit Lockers

بيان بالحقائق الأساسية – لصناديق الامانات

The Bank shall provide a written acknowledgement of the Complaint filed with Bank, with details of the Complaint process within 2 complete business days of receiving the Complaint. A unique service request number will be assigned to you.

The Bank shall send you in writing, its final response with detailed reasons within 30 complete business days of receiving a Complaint.

If for any reason you are not satisfied with our complaint resolution, you have the right to refer your complaint to the Central Bank:

www.centralbank.ae

Disclaimer

The information in this Key Fact Statement is not the full terms of the contract, which is contained within the final terms of the product along with the documentation required to proceed with Safe Deposit Locker request. By signing this document, you agree that you fully understand the features, fees and charges, which may be incurred by applying for this product.

يقوم البنك بإرسال رد كتابي بعلم الوصول بالشكوى المقدمة إلى البنك، مع تفاصيل عملية إجراءات معاملة الشكوى في غضون يومي عمل كاملين من تاريخ استلام الشكوى، وسيتم تخصيص رقم مميز لطلب الخدمة لك.

سوف يرسل لك البنك رده النهائي كتابيًا مع الأسباب التفصيلية في غضون 30 يوم عمل من تلقي الشكوى.

إذا لم تكن راضيًا لأي سبب من الأسباب عن حل الشكوى الخاص بنا ، فيحق لك إحالة شكواك إلى البنك المركزي:

www.centralbank.ae

إخلاء المسؤولية

المعلومات الواردة في بيان الحقائق الأساسية لا تشمل على الشروط الكاملة للعقد ، والتي تم تضمينها في الشروط النهائية للمنتج و مع الوثائق المطلوبة لمتابعة طلب صندوق الامانات. من خلال التوقيع على هذا المستند ، فإنك توافق على أنك تفهم تمامًا المميزات والرسوم و المصاريف التي قد يتم تكبدها من خلال التقدم بطلب للحصول على هذا المنتج.

I acknowledge by signing below that I have understood and received the documents as mentioned herein above.

Customer Name	
Address	
Mobile Number	
Email ID	
Signature / Date	
For bank use	
Bank official Name	
Bank official ID	
Signature / Date	

أقر بالتوقيع أدناه أنني فهمت واستلمت المستندات على النحو المذكور أعلاه.	
اسم العميل	
العنوان	
رقم الهاتف المتحرك	
البريد الإلكتروني	
التوقيع / التاريخ	
لاستخدام البنك	
اسم المسؤول في البنك	
رقم بطاقة المسؤول في البنك	
التوقيع / التاريخ	